
**Конференция 2000 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

24 November 2000
Russian
Original: English

Краткий отчет об 11-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 2 мая 2000 года, в 10 ч. 00
м.

Председатель: г-н Абелян (заместитель Председателя) (Армения)
затем: г-н Баали (Председатель) (Алжир)

Содержание

Общие прения (*продолжение*)

Выборы заместителя Председателя (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

00-41274(R)

Ввиду отсутствия г-на Баали (Алжир) заместитель Председателя г-н Абелян (Армения), занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Общие прения (продолжение)

1. **Г-н Алеман** (Эквадор) говорит, что, несмотря на важные сдвиги за последние 55 лет, ядерное разоружение зашло в тупик. Те государства, которые решили не создавать ядерное оружие и ратифицировали Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), справедливо обеспокоены горизонтальным и вертикальным распространением ядерных вооружений, созданием более совершенного оружия в целях обеспечения национальной безопасности, военными доктринами, которые не исключают возможность первыми применить ядерное оружие, медленным темпом ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и препятствиями на пути международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии.

2. Сам Эквадор является участником ДНЯО и Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко) и играет активную роль в Агентстве по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке (ОПНАЛ). Латиноамериканские страны были первыми, в рамках Договора Тлателолко, заявившими о зоне, свободной от ядерного оружия, и выступают за расширение этой зоны, с тем чтобы она охватывала все Южное полушарие, сомкнувшись с аналогичными зонами в других регионах.

3. ДНЯО должен стать универсальным. Невероятно, что страны с доказанным ядерным потенциалом не охвачены системой гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и то обстоятельство, что четыре государства не ратифицировали этот Договор, подрывает мир и стабильность в соответствующих регионах. С другой стороны, недавняя ратификация ДВЗЯИ и второго договора о сокращении стратегических вооружений (СНВ-2) Российской Федерацией является отрадным событием. Учитывая громадный

арсенал, которым все еще располагают ядерные державы, риск случайного возникновения войны не уменьшается, хотя растущие политические, моральные и юридические сдерживающие моменты препятствуют эффективному применению такого оружия. Периодически проводимое рассмотрение действия ДНЯО не должно быть топтанием на месте, оно должно способствовать более широкому осуществлению Договора и соблюдению его принципов и целей. Все государства, обладающие ядерным оружием, часть которых продолжает держать ядерное оружие в состоянии боевой готовности в силу якобы существующих оснований для обеспечения безопасности, должны вести переговоры в духе доброй воли с целью достижения в конечном итоге полного разоружения под эффективным международным контролем. Соответственно, его делегация поддерживает рабочий документ, представленный в документе NPT/CONF.2000/WP.3 как значительный вклад в дело обеспечения дальнейшего прогресса.

4. **Г-н Перес-Отермин** (Уругвай) отмечает, что орудия войны и разрушения должны уступать дорогу проектам развития, способствующим повышению благосостояния людей, и что необходимо найти безопасный способ утилизации ядерных отходов атомных электростанций. Латиноамериканский регион является лидером в области отказа от обладания ядерным оружием и провозглашения зоны мира; все государства—участники ДНЯО должны стремиться к той же важнейшей цели. Вступление в силу ДВЗЯИ становится все более актуальным как недвусмысленное выражение поддержки целей ДНЯО. Принятое в Лиме обращение государств—членов ОПНАЛ указывает путь, по которому необходимо следовать.

5. Заглядывая в будущее, Конференция должна предложить способы обеспечения контролируемого и мирного использования ядерной энергии; ядерные государства должны мыслить в масштабах всего человечества, сотрудничая в сфере передачи ядерной энергии в мирных целях неядерным государствам. Конференция должна также дать ясно понять,

что снимет озабоченность прибрежных государств в отношении регулирования транзитных перевозок плутония и радиоактивных отходов в открытом море, опасной деятельности, совершенно несовместимой со статьей IV ДНЯО. Вероятность аварии велика, а такая катастрофа может иметь непредсказуемые последствия для прибрежных стран. Таких катастроф можно полностью избежать, если уже сейчас принять надлежащие меры по прекращению всех таких перевозок. Многие другие проблемы, такие как распространение систем противоракетной обороны, ядерное распространение, незаконный оборот ядерных материалов и опасности гонки вооружений в космическом пространстве также должны решаться в духе ДНЯО.

6. Г-жа Дюрран (Ямайка), выступая от имени 14 государств-участников, которые являются членами Карибского сообщества (КАРИКОМ), отмечает, что многие относятся к Конференции по рассмотрению действия Договора с глубоким чувством безысходности и ощущением тщетности усилий из-за разочаровывающего отсутствия прогресса в вопросах многостороннего разоружения. Тем не менее это совещание предоставляет важную возможность изменить направление действий и принять наступательную стратегию, нацеленную на укрепление режима ДНЯО.

7. За пять лет, прошедших со времени бессрочного продления действия ДНЯО, число ратификаций возросло до 187. После присоединения к Договору Чили и Бразилии зона, свободная от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне расширилась, а в Африке и Юго-Восточной Азии созданы зоны, свободные от ядерного оружия, в соответствии с Пелиндабским и Бангкокским договорами. Страны Карибского сообщества приветствуют принятие в 1997 году типового Дополнительного протокола, который предоставляет в распоряжение МАГАТЭ более эффективный механизм контроля. После принятия ДВЗЯИ в 1996 году его ратифицировали 54 государства, среди них 28 из 44, чья ратификация необходима для вступления Договора в силу. Недавнее решение Российской Федерации ратифицировать

Договор СНВ-2 и начать обсуждение с Соединенными Штатами Договора СНВ-3 является еще одним позитивным моментом. Но даже с учетом этого ожидавшийся прогресс не достигнут. Сохраняющиеся претензии небольшого числа государств на превосходство в силу того, что они являются ядерными державами, лишь подстрекает других оспаривать это превосходство, что подрывает цели нераспространения и разоружения. Поэтому именно государства, обладающие ядерным оружием, должны нести всю тяжесть ответственности, ибо они не сумели вести переговоры в духе доброй воли по различным мерам, необходимым для достижения целей ДНЯО, и продемонстрировали вопиющее отсутствие приверженности целям преамбулы и положениям ДНЯО. Застой послужил мрачным фоном для ядерных испытаний, проведенных Индией и Пакистаном в 1998 году. Универсальность ДНЯО до сих пор не достигнута. Создание зон, свободных от ядерного оружия, в Южной Азии и на Ближнем Востоке остается отдаленной целью. Все эти вопросы требуют срочного внимания на Конференции по рассмотрению действия Договора.

8. Выражая поддержку рабочего документа, представленного членами Движения неприсоединившихся стран (NPT/CONF.2000/18, приложение), государства—члены КАРИКОМ подтверждают также право всех государств-участников разрабатывать и производить ядерную энергию в мирных целях и настоятельно призывают устранить все препятствия для передачи соответствующей технологии. Государства—члены КАРИКОМ по-прежнему озабочены рисками, которым подвергаются прибрежные государства из-за практики перевозок ядерных отходов через Карибское море. Конференция по рассмотрению действия Договора является подходящим форумом для всестороннего рассмотрения этого вопроса. Кодекс практики Международной морской организации, хотя и имеет обязательную силу, не защищает прибрежные государства, расположенные на пути следования судов, и они в результате не имеют правовой основы для получения компенсации в случае аварий, которые становятся все более вероятными,

поскольку перевозки радиоактивных ядерных отходов резко возрастают. Поэтому государства—члены КАРИКОМ намерены внести на рассмотрение Главного комитета III рабочий документ в соответствии со статьей IV с призывом провести консультации по вопросу об установлении всеобъемлющего международного режима для защиты населения и морской окружающей среды прибрежных государств, находящихся на пути следования судов, от перевозок ядерного материала.

9. **Г-н Киттихун** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) говорит, что, несмотря на бессрочное продление действия ДНЯО, существующие ядерные арсеналы продолжают создавать величайшую опасность для выживания цивилизации. Ядерное оружие совершенствуется, государства находят новые обоснования для его использования, а ДВЗЯИ до сих пор не вступил в силу. Все государства, но особенно государства, обладающие ядерным оружием, на которых лежит наибольшая юридическую ответственность, должны в духе доброй воли вести переговоры, ведущие к полному ядерному разоружению.

10. Функционирование ДНЯО в течение последних лет не принесло ожидаемых результатов. Переговоры о запрещении производства расщепляющегося материала для целей ядерного оружия и других взрывных устройств еще только должны начаться. Его делегация сожалеет по поводу отсутствия прогресса по данному вопросу и надеется, что в рамках Конференции по разоружению вскоре завершатся переговоры о не дискриминационном и универсально применимом договоре, запрещающем производство расщепляющихся материалов. Важно параллельно рассматривать меры, касающиеся ядерного нераспространения и ядерного разоружения.

11. Извлекая из опыта прошлого уроки об опасности ядерного оружия, международное сообщество, вступая в новый, двадцать первый век, должно предпринять все усилия для обеспечения того, чтобы человечество могло жить без угрозы ядерного оружия. Так, Конференция на своей нынешней сессии должна заложить фундамент для согласия

государств—участников Договора вести переговоры и заключить правовой документ, обеспечивающий государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия. В этом контексте вопрос о заключении юридически обязательного документа о гарантиях безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием, заслуживает самого пристального внимания со стороны мирового сообщества, и его решения следует настойчиво добиваться.

12. Его правительство приветствует увеличение числа государств—участников ДНЯО, которое произошло с момента его вступления в силу в 1970 году. Тот факт, что в настоящее время 187 государств являются участниками этого Договора, свидетельствует о его всемирной притягательности как с точки зрения ядерного нераспространения, так и с точки зрения ядерного разоружения. Его правительство поддерживает решительное стремление народов во многих районах мира добиваться создания зон, свободных от ядерного оружия, в своих соответствующих регионах, в том числе в Юго-Восточной Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке и южной части Тихого океана. Создание таких зон помогло бы избавить народы этих регионов от ядерной угрозы. В этом контексте оратор приветствует принятие в прошлом году Комиссией по разоружению Организации Объединенных Наций принципов и руководящих положений, касающихся создания зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных соглашений между государствами соответствующего региона, а также принятие монгольским парламентом законодательства о статусе Монголии как государства, не обладающего ядерным оружием.

13. Ввиду значительного вклада, вносимого ядерным материалом, оборудованием и технологией в научные исследования и тем самым в экономический рост, вызывает озабоченность то обстоятельство, что развивающиеся страны имеют к ним лишь ограниченный доступ. Эта практика несовместима с существующей международной

атмосферой сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии.

14. Нынешняя Конференция предоставляет для всех государств-участников прекрасную возможность оценить и рассмотреть принятие новых мер, призванных обеспечить, чтобы положения ДНЯО и решения, принятые в 1995 году, были полностью осуществлены. Со своей стороны, Лаосская Народно-Демократическая Республика продолжит всестороннее сотрудничество с другими государствами-участниками в деле достижения конечной цели Договора: построения мира, свободного от ядерного оружия.

15. Г-н Лелонг (Гаити) высоко оценивает приверженность делу ядерного разоружения, проявляемую Японией, страной, которая по собственному мучительному опыту слишком хорошо знает об ужасных последствиях ядерного распространения. Напоминая о позитивных событиях, которые имели место в процессе разоружения, оратор говорит, что Франция и Соединенное Королевство приняли в качестве жеста доброй воли меры по обеспечению транспарентности: они предприняли смелые инициативы, касающиеся сокращения вооружений, сразу же ратифицировали ДВЗЯИ и соблюдают в одностороннем порядке мораторий на производство расщепляющегося материала для военных целей. Соединенные Штаты и Российская Федерация, со своей стороны, предприняли двусторонние действия для продвижения процесса разоружения в рамках договоров СНВ. Его делегация приветствует недавнюю ратификацию Российской Федерацией Договора СНВ-2 и выражает уверенность в том, что переговоры о Договоре СНВ-3 начнутся в ближайшем будущем. Решение российского парламента ратифицировать ДВЗЯИ после президентских выборов также является отрядным событием.

16. Положительные сдвиги имеют место в области создания зон, свободных от ядерного оружия. Его делегация приветствует вступление в силу в марте 1997 года Бангкокского договора о создании такой зоны в Юго-Восточной Азии и надеется, что африканские страны не будут затягивать

ратификацию Пелиндабского договора, подписанного в апреле 1996 года. Как и в случае заключения Договора Тлателолко в 1967 году и Договора Раротонга в 1985 году, создание двух новых зон, несомненно, может лишь способствовать укреплению международного мира и безопасности. Оратор с надеждой ожидает исхода переговоров о создании пятой зоны — в Центральной Азии.

17. Он приветствует решение девяти стран, которые присоединились к ДНЯО в 1995 году, поскольку этот шаг помогает сделать Договор самым универсальным из существующих документов в области разоружения, а также тот факт, что роль МАГАТЭ как компетентного и ответственного органа по контролю и обеспечению соблюдения обязательств государствами-участниками усилилась с принятием в мае 1997 года типового Дополнительного протокола.

18. Вместе с тем соглашения между государствами-участниками по вопросу о ядерном разоружении являются, по всей видимости, лишь соглашениями в принципе, поскольку действия некоторых держав не всегда согласуются с обязательствами, взятыми ими на себя в соответствии со статьей VI ДНЯО. Кроме того, недоверие и воинственность, продолжавшиеся в течение десятилетий, быстро не исчезнут. Только путем построения отношений, соответствующих требованиям новой эпохи и культуры сотрудничества и взаимопомощи, мир может в конечном счете освободиться от бремени холодной войны.

19. Его правительство всегда указывало на неравенство, присущее международному режиму. Присоединение к ДНЯО является шагом на пути к полной ликвидации ядерного оружия в области горизонтального, а также вертикального распространения. Доктрины "достаточности", "ядерного сдерживания" и "самообороны", с которыми выступают или которых придерживаются государства, обладающие ядерным оружием, не повышают доверия к ним со стороны государств, не обладающих ядерным оружием. Если речь идет о самообороне, то почему надо лишать других возможности преследовать аналогичную цель? Моральное основание имеет более важное

значение: поучать надо примером, а преференциальный режим устанавливать не следует. В противном случае может показаться, что ядерные державы в большей степени привержены принципу гегемонии, нежели возможности полного разоружения на благо всей планеты. Канберрская комиссия характеризует ситуацию как чрезвычайно дискриминационную и поэтому нестабильную, ситуацию, которая не может долго сохраняться, поскольку обладание ядерным оружием каким-либо государством является постоянным стимулом, побуждающим другие государства стремиться к приобретению этого оружия.

20. Необходимо наращивать усилия, с тем чтобы обеспечить универсальность ДНЯО. Ядерные испытания, проведенные в мае 1998 года Индией и Пакистаном, достаточно ясно свидетельствуют о том, что необходимо объявить о чрезвычайном положении. Через 30 лет после вступления ДНЯО в силу и несмотря на отмечаемое позитивное влияние этого Договора, ситуация в мире, пусть даже однопольсном, является не менее угрожающей. Обнаружены секретные ядерные программы, широкое распространение получили случаи несоблюдения соглашений о гарантиях и транспарентности; ядерные державы с упорством отстаивают свои позиции. Механизм переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала до сих пор не создан. Ирак и Корейская Народно-Демократическая Республика до сих пор не могут договориться с МАГАТЭ по вопросам проведения инспекций. Китай еще не ратифицировал ДВЗЯИ, хотя Договор открыт для подписания с 24 сентября 1996 года; предлагая поправку к Договору об ограничении систем противоракетной обороны (Договор по ПРО), Соединенные Штаты планируют развернуть национальную систему противоракетной обороны, что вызывает тревогу международного сообщества, и в частности Российской Федерации. Что касается Организации Североатлантического договора (НАТО), то ее аргументы относительно обеспечения безопасности не являются убедительными. Так, очень трудно поверить, что этот союз, располагающий самыми совершенными видами обычных

вооружений, должен цепляться за свое ядерное оружие и проводить политику раскола под предлогом сдерживания потенциальных агрессоров.

21. Гаити, как и многие другие государства Карибского региона, выражает глубокую тревогу по поводу риска аварий, которые могут произойти во время морских перевозок радиоактивного материала. Имея опыт нелегального захоронения токсичных отходов на гаитянском побережье, отходов, которые пролежали более десяти лет, его правительство весьма остро реагирует на возможность экологической катастрофы и вновь подтверждает свою поддержку резолюции 54/225 Генеральной Ассамблеи. В пункте 5 этой резолюции содержится призыв к укреплению механизмов реагирования в случае чрезвычайных ситуаций, с тем чтобы принимать своевременные, эффективные и согласованные действия для ограничения экологического ущерба в районе Карибского моря в случае аварий или чрезвычайных происшествий, связанных с морским транспортом.

22. Его делегация отвергает довод о том, что безопасность государств зависит в той или иной форме от ядерного оружия. Она осуждает рост военных расходов и экстравагантные ассигнования на оборонные нужды. Будучи использованными на другие цели, эти средства, несомненно, способствовали бы сокращению разрыва между богатыми и бедными странами. Политикам давно пора понять, что подлинная безопасность базируется на социально-экономическом развитии государств и развитии культуры мира между народами, которые должны действовать соответственно.

23. Г-н Тхапа (Непал) говорит, что процесс осуществления ДНЯО находится на перепутье. Тридцать лет назад Договор вступил в силу, но мало чем можно гордиться в плане реализации целей преамбулы и положений этого Договора. Несмотря на позитивные результаты, достигнутые благодаря действию ДНЯО, предстоит решить серьезные проблемы, чтобы заставить замолчать тех, кто критикует Договор, хотя пренебрежительное отношение к его положениям со стороны некоторых государств,

как участников, так и неучастников Договора, не следует рассматривать как его провал.

24. Конференция 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия является эпохальным событием с точки зрения ее успеха в достижении трех важных решений и принятия резолюции по Ближнему Востоку. Следует напомнить, что эти исторические решения составили пакет соглашений, сделку, которая была заключена между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, с целью придать прочность Договору о нераспространении. В то время как государства, не обладающие ядерными оружием, выполнили свое обещание отказаться от ядерного оружия, нет никаких признаков того, что государства, обладающие ядерным оружием, соблюдают свои обязательства в соответствии со статьей VI Договора, в которой предусматривается, что они должны «в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем».

25. Нынешняя ситуация выглядит мрачной в силу следующих факторов: Договору до сих пор недостает заслуживающей доверия универсальности, поскольку три государства, оставшиеся за рамками режима нераспространения, обладают ядерным потенциалом; ядерные испытания в Южной Азии, проведенные в мае 1998 года, поставили под угрозу весь режим нераспространения; Договор СНВ-2 не действует до окончания процедуры ратификации; до тех пор, пока не будет собрано необходимое число документов о ратификации, ДВЗЯИ не может вступить в силу; некоторые государства подтверждают ядерные доктрины с целью оправдать сохранение ядерного оружия и опору на него по соображениям безопасности, а ведущая ядерная держава намерена реализовать национальную программу противоракетной обороны, что негативно скажется на целостности Договора по ПРО.

26. Следует признать, что в области ядерного разоружения достигнут обнадеживающий прогресс, каким бы ограниченным он ни был. Недавнее решение Российской Федерации ратифицировать Договор СНВ-2 и ДВЗЯИ, одностороннее решение некоторых государств, обладающих ядерным оружием, сократить запасы ядерного оружия, соблюдение моратория на ядерные испытания после подписания в 1996 году Договора о всеобщем запрещении ядерных испытаний, растущее число зон, свободных от ядерного оружия, в мире и типовой Дополнительный протокол 1997 года к соглашениям о гарантиях — вот поистине позитивные шаги на пути к достижению возжеланных целей ядерного разоружения.

27. Конференция проходит в критический момент. Ставки высоки не только для государств и правительств, но и для гражданского общества и отдельных ответственных деятелей. Все мировое сообщество внимательно наблюдает за исходом Конференции. Поэтому жизненно важно для всех продемонстрировать, что можно сделать, для того чтобы мир стал более безопасным и удобным местом обитания.

28. Г-н Макиейра (Чили) говорит, что его страна присоединилась к ДНЯО в 1995 году, сразу после Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора и до консультативного заключения Международного Суда от 1996 года, в котором четко устанавливается обязательство в духе доброй воли вести переговоры о ядерном разоружении, конечной и основополагающей цели системы, созданной Договором. Продление действия Договора является законным постольку, поскольку оно сопровождается твердой приверженностью делу ликвидации ядерного оружия.

29. С 1995 года имел место некоторый прогресс, включая создание новых зон, свободных от ядерного оружия, завершение систем укрепления гарантий, реальное сокращение ядерных запасов в некоторых из пяти признанных ядерных держав и, совсем недавно, решение Российской Федерации ратифицировать Договор СНВ-2 и ДВЗЯИ.

30. Однако прогресс был достигнут в меньшей степени, чем ожидалось, и многие незавершенные проблемы необходимо решать в срочном порядке и в духе компромисса, учитывая тенденцию, возникающую среди некоторых участников, действующих на международной арене. Создается впечатление, что безопасность одних приходится повышать за счет безопасности других. Генри Киссинджер как-то сказал, что абсолютная безопасность одного государства предполагает абсолютное отсутствие безопасности для всех остальных. Необходимо в срочном порядке повернуть вспять эту опасную тенденцию, и в этом контексте его страна полностью поддерживает Коалицию за новую повестку дня, которая выдвинула умеренный и конструктивный подход к проблемам нераспространения и ядерного разоружения.

31. Чили является участником всех региональных договоров, способствующих разоружению и обеспечению международной безопасности, включая Договор Тлателолко. Кроме того, его правительство недавно завершило внутреннюю процедуру ратификации ДВЗЯИ, еще одного обнадеживающего результата действия системы, созданной в 1968 году. Оно рассматривает переговоры по договору, запрещающему производство расщепляющегося материала как неотложную задачу, стоящую перед международным политическим сообществом, как еще одно средство содействия обеспечению международного мира и безопасности. Чили играет активную роль в деятельности МЕРКОСУР, экономическом и политическом объединении стран Южного Конуса, который объявлен зоной мира, и выступает за меры укрепления доверия. Оратор поддерживает заявление, сделанное от имени Движения неприсоединившихся стран, и рабочий документ, которых был представлен в документе NPT/CONF.2000/18.

32. Еще одним краеугольным камнем усилий, направленных на повышение эффективности процесса рассмотрения действия Договора, является комплекс принципов и целей, принятых в 1995 году. Государства-участники должны обновить эти принципы и цели, указав

те, которые были осуществлены, и наметив те из них, которые необходимо достигнуть в течение следующих пяти лет. Наряду с началом переговоров о расщепляющемся материале следует добиться обеспечения универсальных и имеющих обязательную силу гарантий относительно неприменения ядерного оружия. Чтобы достичь важной цели Договора, касающейся обеспечения равного доступа к технологиям и материалам, необходимым для расширения мирного использования ядерной энергии, государства-участники должны добиться того, чтобы контроль за экспортом был транспарентным и чтобы он постепенно стал многосторонним по своей структуре и масштабам. Мирное использование ядерной энергии необходимо должным образом защитить с помощью упроченной системы гарантий, такой, которая разработана МАГАТЭ и которую Чили решительно поддерживает.

33. В свете резолюции, принятой на Конференции 1995 года, по рассмотрению и продлению действия Договора, особенно уместным является создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке именно тогда, когда все государства это региона, за исключением одного, присоединились к указанному Договору. В более широком контексте зон, свободных от ядерного оружия, Чили придает особое значение регулированию международных морских перевозок радиоактивных отходов и отработанного ядерного топлива в соответствии с высшими международными стандартами безопасности. Такие перевозки должны регулироваться путем дружественных переговоров, в ходе которых были бы приняты во внимание, в частности, точки зрения прибрежных и транзитных государств.

34. Насчитывая 187 государств-участников, Договор имеет потенциальную возможность предложить международному сообществу шанс создать подлинно универсальные условия для существования, свободного от ядерной угрозы. Чили осуждает проведение ядерных испытаний Индией, Пакистаном, Китаем и Францией. Чили приветствует недавнее присоединение Бразилии к этому Договору и настоятельно призывает другие страны, которые еще не сделали этого, последовать ее примеру. Режим,

установленный Договором, характеризуется равновесием между ответственностью и обязательствами государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих ядерным оружием. Это обстоятельство необходимо иметь в виду, предпринимая усилия по повышению эффективности процесса рассмотрения действия Договора применительно и к проблеме нераспространения, и к проблеме ядерного разоружения. Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения и меры, согласованные в целях повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора, образуют единое целое вместе с решением о бессрочном продлении действия Договора и поэтому являются неразделимыми. В решении о продлении действия Договора была торжественно провозглашена политическая воля покончить с ядерным распространением; решение о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора укрепило обязательство всех государств-участников соблюдать Договор, а решение о принципах и целях является отправной точкой для постепенной, но полной ликвидации ядерного оружия.

35. Г-н Мабиланган (Филиппины) говорит, что отсутствие прогресса в подготовительном процессе к Конференции по рассмотрению действия Договора наряду с недавними событиями в области ядерного распространения и разоружения создает мрачную картину для тех, кто стремится к миру, свободному от ядерного оружия. Договор о нераспространении является результатом компромиссов, построенных на компромиссах, результатом нелегкого союза между желанием государств, обладающих ядерным оружием, сохранить свои ядерные преимущества и стремлением остального мира к осуществлению правовых обязательств, заключенных в статье VI Договора. Самым лучшим решением проблемы ядерного распространения является ядерное разоружение.

36. Неудача не может служить альтернативой, учитывая возобновление гонки вооружений, ослабление противоракетного

режима, возросшую вероятность региональной ядерной войны, распространение расщепляющегося материала и возможность применения ядерного оружия террористами, милитаризацию космического пространства и продолжающееся совершенствование ядерных арсеналов и потенциалов, и наконец, непреклонную приверженность государств, обладающих ядерным оружием, ядерным доктринам. Еще выше ставки в Азиатско-Тихоокеанском регионе, где впервые пролилась кровь в результате применения ядерного оружия и где были проведены последние ядерные испытания уходящего тысячелетия. Все наиболее опасные, чреватые пожаром события приходится на Азиатско-Тихоокеанский регион, и все они связаны с ядерным оружием. Усилия, предпринимаемые в масштабах всего региона с целью изучения причин конфликта и потенциальной опасности войны, продолжаются, в частности, в рамках регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а отдельные государства этого региона продолжают привлекать другие государства к решению проблем региональной безопасности.

37. Оратор подтверждает свою поддержку скорейшего проведения международной конференции с целью достижения соглашения о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия, которая должна запретить его разработку, производство, приобретение, испытание, накапливание, передачу, угрозу применения или применение и должна предусматривать его уничтожение. Он приветствует призыв Генерального секретаря созвать крупную международную конференцию для определения путей устранения ядерной угрозы (A/54/2000, пункт 253), а также решение создать вспомогательный орган в рамках Главного комитета I для рассмотрения практических шагов, направленных на последовательную ликвидацию ядерного оружия. Он поддерживает заявление, сделанное индонезийской делегацией от имени Движения неприсоединившихся стран, а также представленный ею рабочий документ (NPT/CONF.2000/18, приложение).

38. Хотя отсутствие прогресса в отношении режима, установленного Договором, вызывает разочарование, тот факт, что очень многие государства осудили эту ситуацию, что все государства, не являющиеся участниками Договора по ПРО, были призваны присоединиться к нему и что все государства, обладающие ядерным оружием, подтвердили свою приверженность ядерному разоружению, свидетельствует о том, что сохраняется надежда на то, что это ужасное оружие будет ликвидировано. Приветствуя заявление, сделанное накануне делегацией Франции от имени государств, обладающих ядерным оружием, он напоминает о необходимости претворять слова в дела. Он также высоко оценивает заявление, сделанное государственным секретарем Соединенных Штатов Америки, и с пониманием относится к тревоге, побудившей Соединенные Штаты выступить с предложением о создании национальной системы ракетной обороны. Однако эти гипотетические угрозы необходимо оценивать с учетом и без того хрупкого равновесия, сложившегося при решении задач в области неприсоединения и разоружения. Соединенные Штаты должны тщательно рассмотреть все возможные последствия своего планируемого курса действий и не должны связывать себя якобы существующей необходимостью.

39. В свете необходимости поиска творческих подходов к ядерному разоружению оратор приветствует инициативу Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии, Швеции и Южной Африки по распространению коммюнике, озаглавленного "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня" (A/54/423), в котором предлагаются свежие подходы, расширяющие диапазон альтернатив для международного сообщества. Зоны, свободные от ядерного оружия, способствуют не только нераспространению ядерного оружия, но и ядерному разоружению. Первое заседание Исполнительного комитета для Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, состоявшееся в октябре 1999 года, явилось важным шагом на пути осуществления этого Договора. В настоящее время ведутся переговоры с

государствами, обладающими ядерным оружием, с целью снять их озабоченность и побудить их подписать Протокол к этому Договору. Оратор приветствует инициативу Монголии, объявившей себя государством, имеющим статус зоны, свободной от ядерного оружия, (NPT/CONF.2000/16), и напоминает, что аналогичным образом поступили и Филиппины в 1987 году.

40. Недавно из-за соперничества интересов сторон и склонности к неправильному толкованию установленные правовые нормы были проигнорированы или должным образом не применялись. Конференция по рассмотрению действия Договора предоставляет государствам-участникам важнейшую возможность упрочить нормы права путем обеспечения того, чтобы все они выполняли свои правовые обязательства. С этой целью государства-участники должны рассмотреть все предложения, которые направлены на то, чтобы обеспечить нерушимость этих обязательств, как, например, предложение создать институциональные рамки для Договора, которое выдвигалось на различных форумах. Эта идея заслуживает дальнейшего изучения, равно как и более широкий вопрос об установлении институциональных взаимоотношений между различными международными режимами в области разоружения и нераспространения. Необходимо помнить, что, хотя Договор не узаконивает обладание ядерным оружием, его продление не было безусловным, а являлось частью пакетного соглашения. Недостойные намеки на то, что это не соответствует действительности, здесь не помогут.

41. Хотя все государства-участники несут ответственность за успешный исход Конференции по рассмотрению действия Договора, государства, обладающие ядерным оружием, должны сыграть в этом плане особую роль. Они не соблюдали полностью положений статьи VI Договора и принципов и целей, согласованных на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. В этой связи он приветствует недавние действия Российской Федерации в отношении Договора СНВ-2 и ДВЗЯИ. Медленный темп ядерного разоружения

вследствие реально сложившейся политической обстановки не должен помешать международному сообществу добиться большего. Он надеется, что Конференция поможет обеспечить, чтобы статья VI Договора, действие которой в настоящее время как бы приостановлено на неопределенное время, была бы претворена в жизнь, чтобы общая мечта о мире, свободном от ядерного оружия, стала на один шаг ближе к заветной цели.

42. Г-н Баали (Алжир) занимает место Председателя.

43. Г-н Джоконья (Зимбабве) говорит, что, хотя Договор является краеугольным камнем международного режима ядерного нераспространения и разоружения, новый мировой порядок, по всей видимости, не обеспечивает основу для повышения эффективности процесса рассмотрения Договора как способа содействия его полному осуществлению, как это отражено в пунктах 249 и 250 доклада Генерального секретаря, представленного на Ассамблее тысячелетия (A/54/2000). Зимбабве, будучи государством— участником Договора, привержена цели глобального ядерного разоружения и нераспространения. Договор предписывает государствам, обладающим ядерным оружием, и государствам, не обладающим ядерным оружием, добиваться прогресса в направлении всеобщего и полного разоружения. Некоторые государства, обладающие ядерным оружием, признают это положение Договора, как об этом свидетельствует, в частности, заявление, которое было сделано китайской делегацией в Первом комитете 14 октября 1998 года (A/C.1/53/PV.5) и в котором содержится призыв к государствам, обладающим ядерным оружием, наращивать усилия для выполнения их обязательств по статье VI Договора.

44. До тех пор, пока существует клуб для избранных, члены которого не хотят отказываться от ядерного оружия, “пороговые” ядерные государства всегда будут испытывать искушение вступить в этот клуб. Оратор надеется, что нынешняя неблагоприятная тенденция в области разоружения не

спровоцирует новую гонку ядерных вооружений. Среди давних негативных событий можно отметить отказ сената Соединенных Штатов ратифицировать ДВЗЯИ, несмотря на заверения, которые были даны делегацией Соединенных Штатов в Первом комитете 14 октября 1998 года (A/C.1/53/PV.5); сохранение ядерного оружия как важная часть политики НАТО и Соединенных Штатов в области обеспечения безопасности; тупик на Конференции по разоружению; ядерные испытания, проведенные Индией и Пакистаном; проблемы в связи с Договором по ПРО.

45. Что касается позитивного развития событий, то Зимбабве приветствует недавнюю ратификацию Российской Федерацией Договора СНВ-2 и ДВЗЯИ, которая свидетельствует о полной приверженности Российской Федерации своим обязательствам по статье VI ДНЯО. Следует уделить должное внимание озабоченности, проявляемой Российской Федерацией в связи с проблемами, касающимися Договора по ПРО, поскольку дальнейшее сокращение стратегических наступательных вооружений может рассматриваться только в контексте сохранения этого Договора. Как заявил представитель Российской Федерации 25 апреля 2000 года, если хоть один компонент системы соглашений в области контроля за вооружениями будет ослаблен, то вся система будет дестабилизирована. Это замечание перекликается с утверждением Генерального секретаря, содержащимся в пункте 251 документа A/54/2000, о том, что, если планы развертывания противоракетной обороны не будут согласовываться со всеми заинтересованными сторонами, прогресс, достигнутый до сих пор в области количественного сокращения ядерных вооружений, может быть поставлен под угрозу.

46. На третьей сессии Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению действия Договора делегация Зимбабве заявила, что ее опыт участия в работе Конференции по разоружению свидетельствует о тщетности попыток начать переговоры, если для этого нет политической воли. Генеральный секретарь высказал аналогичное мнение в своем

обращении к Конференции по рассмотрению действия Договора и предложил осуществлять процесс рассмотрения действия Договора на основе достигнутых результатов, фокусируя внимание на особых достижениях, таких как вступление в силу ДВЗЯИ. Этот Договор не только ставит политические и технические преграды для любой страны, впервые замысливающей создать ядерное оружие, но и является краеугольным камнем усилий по достижению ядерного разоружения. С сожалением приходится констатировать, что некоторые государства, обладающие ядерным оружием, предпочли не ратифицировать этот документ, хотя это позволило бы им выполнить свои обязательства по статье VI ДНЯО.

47. Другой вехой могло бы быть необратимое сокращение запасов ядерного оружия. Коалиция за новую повестку дня выдвинула с этой целью свои предложения. Нынешняя Конференция по рассмотрению действия Договора должна не только укрепить существующие зоны, свободные от ядерного оружия, но и вести переговоры о создании новых зон. Третьей вехой могло бы стать предоставление имеющих обязательную силу гарантий безопасности для государств—участников Договора, не обладающих ядерным оружием. Государства, обладающие ядерным оружием, должны официально признать юридически обязательный характер гарантий о неприменении ядерного оружия против государств—участников Договора, не обладающих ядерным оружием, а также региональных договоров о зонах, свободных от ядерного оружия. Определение того, является то или иное государство добросовестным участником упомянутых договоров и защищено ли оно такими гарантиями, должно быть возложено на МАГАТЭ или другой авторитетный международный орган. Наконец, оратор настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, продолжить переговоры, нацеленные на ликвидацию ядерного оружия, во исполнение статьи VI Договора и в соответствии с консультативным заключением Международного Суда, вынесенным в 1996 году.

48. Председатель говорит, что представитель Бангладеш не сможет выступить в запланированное время, поскольку его прибытие в Нью-Йорк неожиданно задерживается. Экземпляры текста его выступления розданы; если нет возражений, то краткое изложение его заявления будет включено в официальный отчет о заседании.

49. *Предложение принимается.*

Краткое содержание заявления г-на Шафи Сами (Бангладеш).

50. Видение двадцатого века, которое останется после Саммита тысячелетия, будет определяться пониманием того, что ядерное оружие является самой опасной угрозой цивилизации; ядерное нераспространение представляет собой цель, которая может быть достигнута при наличии политической воли. Делегация Бангладеш поддерживает пять важных вех, о которых говорил Генеральный секретарь в своем вступительном заявлении, и готова сотрудничать с ним в достижении этих целей.

51. Несоблюдение содержащихся в Договоре положений о гарантиях и расхождение во мнениях относительно полного осуществления этого документа, а также существующие запасы ядерного оружия представляют собой ясную и реальную угрозу. Его правительство особенно обеспокоено “нуклиаризацией” Южной Азии и настоятельно призывает Индию и Пакистан стать участниками Договора о нераспространении и подписать ДВЗЯИ. Он приветствует государства-участники, заключившие соглашения о создании зон, свободных от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии и Африке после 1995 года, и выступает за создание такой зоны на Ближнем Востоке и в других районах мира. Его делегация приветствует также решение Российской Федерации ратифицировать Договор СНВ-2 и ДВЗЯИ и сократить свои ядерные запасы.

52. Полное разоружение предусмотрено Конституцией Бангладеш. Его правительство первым в Южной Азии присоединилось к ДВЗЯИ и предоставило сейсмическую станцию

для международной системы мониторинга в рамках режима контроля, предусмотренного ДВЗЯИ. Оно заключило с МАГАТЭ соглашение о гарантиях и рассматривает вопрос о подписании Дополнительного протокола к нему. Оратор призывает государства-участники, которые еще не подписали соглашений о гарантиях, сделать это.

53. Его делегация приветствует обращенные в будущее решения Конференции 1995 года о рассмотрении действия Договора о нераспространении, которые заложили основу для повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора, и заявляет, что настало время рассмотреть вопрос о создании выборного исполнительного совета, который занимался бы проблемами несоблюдения и осуществления положений Договора.

54. Будучи Председателем Конференции по разоружению на ее сессии 2000 года, Бангладеш ставила перед собой цель играть сдерживающую и содействующую роль в выявлении глубины разногласий, уменьшении расхождений и достижении консенсуса. Бангладеш будет и впредь вносить свой вклад в процесс формирования консенсуса, имея в виду принятие декларации о принципах и целях, которые должны быть достигнуты к 2005 году. Нынешний тупик в работе Конференции, которая является единственным способным обеспечить согласие, универсальным многосторонним органом по вопросам разоружения, нежелателен. Конференция 2000 года по рассмотрению действия Договора призвана добиться общего понимания на основе программы действий 1995 года, и в частности в отношении переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала и создания рабочих групп по ядерному разоружению, гарантиям безопасности и предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

55. Оратора воодушевляет тот факт, что не хватает всего четырех документов о присоединении, для того чтобы Договор стал универсальным; он отмечает, что Совет Безопасности в своей резолюции 1172 (1998)

настоятельно призвал Индию и Пакистан, а также все другие государства, которые еще не сделали этого, стать участниками ДНЯО и ДВЗЯИ незамедлительно и без всяких условий.

56. Его правительство придает огромное значение осуществлению статьи IV Договора о нераспространении. Вызывает сожаление тот факт, что через 32 года после вступления этого Договора в силу развивающиеся государства не имеют доступа к ядерной энергии, используемой в мирных целях. Он призывает к более тщательному изучению данного вопроса и выражает надежду, что деятельность Группы поставщиков ядерных материалов, которая была создана для этой цели, будет транспарентной и что государства-участники будут следовать букве и духу положений Договора.

57. Наконец, он настоятельно призывает государства-участники преодолеть разногласия и помнить, что ядерное распространение может иметь серьезные последствия не только для международного мира и безопасности, но и для развития, которое стоит на повестке дня у более чем двух третей обитателей планеты.

Выборы заместителя Председателя (*продолжение*).

58. Председатель напоминает, что заместители председателей Главного комитета II и Главного комитета III еще не избраны. Он получил сообщение о том, что участники Движения неприсоединившихся стран поддерживают кандидатуры г-на Йова Одеи-Осеи (Гана) и г-на Хаида Баеди Неджада (Исламская Республика Иран) на посты заместителей председателей Главного комитета II и Главного комитета III, соответственно.

59. Г-н Осеи (Гана) избирается заместителем Председателя Главного комитета II, а г-н Баеди Неджад (Исламская Республика Иран) избирается заместителем Председателя Главного комитета III.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.